

An Introduction to Sanskrit : Unit – II

M. R. Dwarakanath

१) श्लोक (Sloka)

सह नावतु। सह नौ भुनक्तु। सह वीर्यं करवावहै।
तेजस्विनावधीतमस्तु मा विद्विषावहै ॥

पदच्छेद (Word decomposition)

सह नौ अवतु। सह नौ भुनक्तु। सह वीर्यम् करवावहै।
तेजस्वि नौ अधीतम् अस्तु मा विद्विषावहै ॥

अर्थ (Meaning)

Together (सह) let it protect (अवतु) the two of us (नौ). Together (सह) let it bestow enjoyment (भुनक्तु) on us two (नौ). Together (सह) let us two strive (करवावहै) valiantly (वीर्यं). We two (नौ) let become (अस्तु) brilliant (तेजस्वि) in studies (अधीतम्) and never (मा) may we two quarrel (विद्विषावहै). [All the five verbs in this sloka are in the Imperative mood, which is also used in prayer]

२) सम्भाषण (Conversation)

| | |
|--|--|
| स्वागतम् | Welcome |
| सुप्रभातम् | Good morning |
| अयं मम पुत्रः | This is my son |
| इयं मम पुत्री | This is my daughter |
| कस्मिन् वर्गे पठसि | What grade are you in? |
| अहम् पञ्चमवर्गे पठामि | I am in the fifth grade |
| संस्कृतभाषां पठसि किल | I suppose, you study Sanskrit |
| आम् पठामि | Yes, I study |
| तव शाला कुत्र अस्ति | Where is your school? |
| पत्रालयस्य समीपे अस्ति | It is near the post office |
| कियदूरे अस्ति | How far is it? |
| अत्रैव अस्ति | It is right here |
| तदा मे एकं उपकार्यं कुरु | Then, please do me a favor |
| भोः कथयतु | Please tell |
| श्वः पत्रालयम् मां निर्देष्टुम् शक्नु वा | Tomorrow, can you show me the post office? |
| सपाददशवादाने आगच्छामि | I'll arrive at 10:15 |

३) शब्द कोशः (Vocabulary)

३-अ) सुबन्ताः (Nouns, Adjectives, etc.)

सर्वनामाः (Pronouns):

| | | | |
|-------------|----------|--------------|-----------|
| एषः,अयं | This (m) | सर्वः | All (m) |
| एषा,इयं | This (f) | सर्वा | All (f) |
| एतत्,इदं | This (n) | सर्वम् | All (n) |
| यः,यौ,ये | Who(m) | कः,कौ,के | Who?(m) |
| या,ये,याः | Who(f) | का,के,काः | Who?(f) |
| यत्,ये,यानि | Which(n) | किम्,के,कानि | Which?(n) |

The first who/which is not interrogative, as in the sentence "He who laughs, lasts". The second who/which is interrogative. There are 3 forms in each category corresponding to singular, dual and plural numbers respectively.

अन्यसुबन्ताः (Other Nouns etc.)

| | | | |
|---------|---------|----------|-----------|
| सिंहः | Lion | मकरः | Crocodile |
| शशः | Hare | मण्डूकः | Frog |
| सर्पः | Snake | वृश्चिकः | Scorpion |
| पुत्रः | Son | पुत्री | Daughter |
| पिता | Father | माता | Mother |
| शिक्षकः | Teacher | छात्रः | Student |
| सागरः | Ocean | नदी | River |
| कासारः | Lake | तडागः | Pond |
| वनम् | Forest | वृक्षः | Tree |
| पीतः | Yellow | हरित | Green |
| शुभ | Good | कुत्सित | Bad |
| तरुण | Young | जरा | Old |

३-इ) तिङन्ताः (Verbs) : The roots and (stems) of a few more Sanskrit verbs are listed below.

| | | | |
|----------------|---------|----------------|-------|
| अद् (अद्) | to eat | अस् (अस्) | to be |
| अव् (अव्) | protect | उष् (ओष) | burn |
| क्षम् (क्षम्य) | bear | क्रीड् (क्रीड) | play |

| | | | |
|--------------|---------|------------------|---------|
| गर्ज् (गर्ज) | roar | गुह् (गुह्य) | hide |
| जीव् (जीव) | live | पा (पिब) | drink |
| पा (पा) | protect | पुष् (पुष्य) | nourish |
| प्लु (प्लव) | float | बुध् (बोध) | know |
| भू (भव) | be | यम् (यच्छ) | control |
| युध् (युध्य) | fight | राध् (राध्य) | grow |
| शम् (शाम्य) | calm | लिख् (लिख) | write |
| विश् (विश) | enter | स्पृश् (स्पृश) | touch |
| सृ (सर) | move | स्पन्द् (स्पन्द) | throb |

३-३) अव्ययपदानि (Indeclinables)

| | | | |
|------|----------|---------|-----------|
| अथ | Starting | ततः | Therefore |
| अधः | Below | ऊर्ध्वं | Above |
| यदि | If | र्हि | Then |
| यत्र | Where | तत्र | There |
| एव | Only | अपि | Also |

४) सरलानि वाक्यानि (Simple Sentences)

| | |
|-----------------|---------------------|
| नृपः जयति | The king conquers |
| नृपः अजयत् | The king conquered |
| शिष्यः नमति | The pupil salutes |
| शिष्यः अनमत् | The student saluted |
| पाणी ग्रहतः | Two hands grasp |
| पाणी अग्रहताम् | Two hands grasped |
| जनाः वदन्ति | People speak |
| जनाः अवदन् | People spoke |
| अरयः पीडयन्ति | Enemies torment |
| अरयः अपीडयन् | Enemies tormented |
| त्वं सीदसि | You sit |
| त्वं असीदः | You sat |
| युवां क्रीडथः | You two play |
| युवां अक्रीडतम् | You two played |
| यूयं अर्हथ | You (pl) deserve |
| यूयं आर्हत | You (pl.) deserved |
| अहम् पठामि | I study |
| अहम् अपठाम् | I studied |
| आवाम् दिव्यावः | We two play |
| आवाम् अदिव्याव | We two played |
| वयम् लिखामः | We write |
| वयम् अलिखाम | We wrote |

| | |
|-------------------|----------------------|
| वारि स्यन्दते | Water flows |
| वारि अस्यन्दत | Water flowed |
| सैनिकौ त्वरेते | Two soldiers hurry |
| सैनिकौ अत्वरेताम् | Two soldiers hurried |
| मन्त्रयः भाषन्ते | Ministers speak |
| मन्त्रयः अभाषन्त | Ministers spoke |
| त्वं शङ्कसे | You doubt |
| त्वं अशङ्कथाः | You doubted |
| युवां भ्राजेथे | You two shine |
| युवां अभ्राजेथाम् | You two shone |
| यूयं कम्पध्वे | You (pl.) tremble |
| यूयं अकम्पध्वम् | You (pl.) trembled |
| अहम् भजे | I worship |
| अहम् अभजे | I worshipped |
| आवाम् लभावहे | We two benefit |
| आवाम् अलभावहि | We two benefited |
| वयम् मोदामहे | We rejoice |
| वयम् अमोदामहि | We rejoiced |

Each of the above sentences has just two words; the first represents the agent of the action (noun) and the second the action (verb). These sentences have been paired to show the usage of the present and past tenses. The sentences cover the 3 persons, the 3 numbers and the 2 padas. The past tense used here is one of 3 past tenses employed in Sanskrit; it is the Imperfect Past tense.

५) सन्धिः Sandhi

५-अ) अच् सन्धिः Vowel Sandhi

५-अ-इ) गुण च वृद्धि सन्धी

In unit-1, we discussed the union of two similar vowel sounds. Now we consider two dissimilar vowel sounds coming together. If the 1st vowel is अ(आ), we have the following possibilities:

अ(आ) + इ(ई) = ए
अ(आ) + उ(ऊ) = ओ
अ(आ) + ऋ(ॠ) = अर्
अ(आ) + लृ = अल्

The above constitute गुण सन्धि because ए, ओ, अर्, अल् are the गुण of इ, उ, ऋ, लृ respectively. Also,
 अ(आ) + ए(ऐ) = ऐ
 अ(आ) + ओ(औ) = औ

The above two rules constitute वृद्धि सन्धि. In all these 3 sandhis the two vowels merge to one, resulting in a new vowel sound. Some examples:
 स्व इच्छा = स्वेच्छा । गण ईश = गणेश । महा ईश = महेश । लम्ब उदर = लम्बोदर । एक ऊन = एकोन । गङ्गा उदकम् = गङ्गोदकम् । ब्रह्म ऋषि = ब्रह्मर्षि । महा ऋषभः = महर्षभः । अत्र एव = अत्रैव । महा ओषधिः = महौषधिः । च ऐरावतः = चैरावतः । यथा औचित्यम् = यथौचित्यम् ॥

५-अ-उ) यण् सन्धिः

In this group of sandhis the 1st vowel is anything other than अ(आ) and the 2nd vowel is not similar to the 1st. In this case, the 1st vowel is replaced by its corresponding semi-vowel and the 2nd vowel remains intact.

इ(ई) + dissimilar अच् = य् + dissimilar अच्
 उ(ऊ) + dissimilar अच् = व् + dissimilar अच्
 ऋ(ॠ) + dissimilar अच् = र् + dissimilar अच्
 लृ + dissimilar अच् = ल् + dissimilar अच्.

Some examples:

दधि ओदनम् = दध्योदनम् । इति अस्तु = इत्यस्तु । कर्मणी एव = कर्मण्येव । अस्तु इति = अस्त्विति । अस्तु इति अस्तु = अस्त्वित्यस्तु । मातृ इच्छा = मात्रिच्छा । पितृ अर्जित = पितर्जित ।

When the 1st vowel is ए, ऐ, ओ, औ and is followed by a dissimilar vowel **other than** अ, the former vowel is replaced by अय्, आय्, अव्, आव् respectively. This follows from the observation अ + इ = ए, अ + ए = ऐ etc. and application of अ + अ = आ.

Some examples:

द्वे इयं - द्वियं । नौ अवतु - नावतु । द्वौ इमौ - द्वाविमौ

५-अ-ऋ) लोप (पूर्वरूप) सन्धि

When ए or औ is followed by अ, the अ is dropped and the symbol ऽ is substituted to

denote the missing अ. It is called the अवग्रह. Some examples:

जने असानि - जनेऽसानि । ते अमुष्मिन् - तेऽमुष्मिन् । विष्णो अव - विष्णोऽव ।

We will conclude the discussion of vowel sandhis at this point. There are additional vowel sandhi rules, to which we will return later.

६) तिङन्तप्रकरणम् Verbs - Conjugation

In unit-1, we learned that Sanskrit verbs belong to one of 3 padas - परस्मैपद, आत्मनेपद. or उभयपद. The origin of the padas is in the recipient of the fruit of the action implied by the verb. If the fruit of the action accrues to the agent of the action (कर्तृ) then the root is in आत्मने पद. If it accrues to someone other than the agent of the action, then it is परस्मै पद. If it can accrue to either, then it is उभय पद. However, this subtle distinction is rarely maintained; instead Sanskrit verbal roots are understood to belong to one of the three padas. Indeed, Panini has classified each root as belonging to one of the 3 padas.

६-अ) अनद्यतन भूते लङ् - Imperfect Past Tense

This is one of 3 past tenses used in Sanskrit. The Sanskrit term implies the past is not of today. However, this tense is used commonly without adhering to the injunction of not being today. This tense uses both a prefix and a suffix. The prefix is always अ. The terminations of the past tense for परस्मैपद (आत्मनेपद) roots are given below. They do not go directly to the root but to the stem.

परस्मैपद (आत्मनेपद) अनद्यतन भूते लङ् तिङन्ताः

| | एक वचन | द्वि वचन | बहु वचन |
|-------------|----------|--------------|------------|
| प्रथम पुरुष | त् (त) | ताम् (इताम्) | अन् (अन्त) |
| मध्यम पुरुष | स् (थाः) | तम् (इथाम्) | त (ध्वम्) |
| तृम पुरुष | अम् (इ) | व (वहि) | म (महि) |

Exercises

1. Combine the following according to rules of सन्धि

विश्व ईशः - महा उरगः - वसन्त ऋतु - एक एक - सप्त ऋषयः - गङ्गा ओघः - इति आह - देवी औपासनम् - गुरु आज्ञा - कर्तु इति - अग्रे अस्मि ।

2. Do पदच्छेद for the following words:

उपेन्द्र - महोदधि - ब्रह्मर्षि - चैरावतः - एकदैव - पश्याम्यहम् - भवत्वयमा - पित्रंशः - तेऽयोनिजाः ।

Diphthongs and semi-vowels are potential places for पदच्छेद!

3. Change the tense in the following sentences

- present to past or past to present.

| | |
|--------------------|---------------------------|
| स्तेनः अचोरयत् | Thief stole |
| बालिके स्निह्यतः | Two girls love |
| वयम् अह्वयाम | We called (invited) |
| पार्थिवाः अगर्हन्त | Kings censured |
| यूयम् अवन्दध्वम् | You saluted |
| त्वम् जायसे | You are born |
| अध्वर्युः अजुहोत् | A priest offered oblation |
| ऋषी मञ्चुतः | Two sages let go |
| आवाम् अयतावहि | We two tried |
| अहम् पठामि | I read |
| युवाम् भाषेथे | You two speak |

Sanskrit Crossword #2

(One syllable per box)

Clues Across:

- 1 You go. Also Cloud
- 4 Elephant
- 5 Naming ceremony
- 6 Modesty, discipline
- 8 Or
- 10 He wins or conquers
- 11 Ultimate, chief (fem.)
- 12 Foot, one line of a stanza
- 13 A town

Clues Down:

- 2 Vishnu - Exciter of people
- 3 Crocodile
- 4 Lord of the Ganas
- 6 Request
- 7 Head of a house, Vedic sacrificer
- 8 Transgress
- 9 Benares

| | | | | | | |
|----|---|----|---|----|---|---|
| १ | २ | | ३ | | ४ | |
| | ५ | | | | | |
| | | | | | | |
| ६ | | ७ | | ८ | | ९ |
| | | १० | | | | |
| ११ | | | | १२ | | |
| | | १३ | | | | |

Solutions to Exercises from Unit -1

1. गजानन । गुरुचतुः । ब्रह्मास्त्र । कपीशः । नाहम् । पितृण । मुरारि । वर्णादि ॥
2. ब्रह्म अस्मि । इति इदम् । राम अयन । तेषु उपजायते । गण अधिपति । रजनी ईश । रवि इन्द्र । शम्भु उपासन । गौरी ईशः ॥
3. स्तेनः कम्पति । बालिके नृत्यतः । पार्थिवाः जयन्ति । यूयम् तिष्ठथ । त्वम् नमसि । अध्वर्युः यजति । ऋषी ध्यायतः । आवाम् तिष्ठावः । अहम् पठामि । युवाम् अटथः ॥
4. **Solution to Crossword #1 :**
१ मास । ४ तिथि । ५ विद्याभारती । ६ नायक । ८ भासित । १० तिमिर । ११ विक्षेप । १२ द्वापर । १३ यमज ॥ २ सविनय । ३ स्वभाव । ४ तृतीर्षसि । ६ नानाविध । ७ कतिपय । ८ भारद्वाज । ९ स्तेनस्य ॥

Errata:

In Unit-1, page-26: व्याघ्रः - tiger, घुष् (घोष) - to proclaim. क्षिप्रं should read क्षिप्र, and मन्दं should read मन्द Page 27: नासिका जिघ्रति - nose smells.